

GPS CycleOps Joule™

Guide de l'utilisateur



Le GPS Joule fonctionne avec les wattmètres, capteurs de vitesse, capteurs de cadence et capteurs de fréquence cardiaque compatibles ANT+.

© 2012 Saris Cycling Group, Inc.
5253 Verona Road
Madison, WI 53711

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être copiée, photographiée, reproduite, traduite, transmise électroniquement ou placée sur un support numérique sans l'accord préalable écrit de Saris Cycling Group, Inc.

Marques commerciales

Saris Cycling Group, Inc, CycleOps et le logo CycleOps sont des marques commerciales déposées de Saris Cycling Group, Inc. Tous les autres produits, marques ou appellations commerciales utilisés dans ce manuel peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Modifications

Saris Cycling Group, Inc se réserve le droit de procéder à des améliorations et/ou à des mises à jour des produits décrits ci-dessous, à tout moment et sans préavis.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des dispositions FCC et Rss-210 des dispositions IC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne peut occasionner des interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement non souhaité. Le fabricant ne peut être tenu responsable des interférences radio ou TV provoquées par des modifications non autorisées réalisées sur cet appareil. De telles modifications sont susceptibles d'entraîner la révocation de l'autorisation d'utilisation de l'appareil.

TABLE DES MATIÈRES

CHAPITRE

1. DÉMARRAGE 4

- Déballage
- Compatibilité
- Installation
- Chargement

2. TABLEAU DE BORD 6

- Présentation du tableau de bord
- Tableau de bord 1,2,3
- Tableau de bord 4 : Intervalles
- Vue Tour
- Vue Intervalle
- Tableau de bord 5 : Carte GPS
- Itinéraires
- Points de route

3. MENU 12

- Présentation des menus
- Tour
- Historique
- Capteur & Association
- Entraînement
- Navigation
- Utilisateur
- Appareil
- Rapports
- Entraînements

CHAPITRE

5. DONNÉES & TÉLÉCHARGEMENTS . 15

- Téléchargements
- PowerAgent

6. FAQ & DÉPANNAGE 15

7. PRÉCAUTIONS 16

8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES . . 16

9. GARANTIE 18

CHAPITRE 1 : DÉMARRAGE

Nous vous remercions d'avoir choisi le GPS CycleOps Joule. Ce guide de l'utilisateur constitue l'une des nombreuses ressources qui vous aideront à acquérir la maîtrise de l'ensemble des fonctionnalités du GPS Joule.

Veuillez vous connecter à l'adresse www.cycleops.com pour :

- Obtenir de plus amples informations sur le GPS Joule et les produits CycleOps (entraîneurs, vélos d'intérieur, logiciels et wattmètres)
- Enregistrer l'ensemble des produits CycleOps et activer leur garantie
- Visionner des vidéos informatives
- S'abonner à la lettre d'informations CycleOps Power, recensant les dernières informations en date et les nouveautés techniques de CycleOps Power

DÉBALLAGE DU GPS JOULE

CONTENU DE L'EMBALLAGE :

PIÈCE	QUANTITÉ
Ordinateur du GPS Joule	1
Sangle de rythme cardiaque (sélectionner modèles)	1
Montage sur le guidon/la potence	1
Montage à l'avant	1
Montage bagues en O (2 sm, 2 lg)	4
Câble micro-USB	1

COMPATIBILITÉ

Le GPS Joule fonctionne avec les wattmètres, capteurs de fréquence cardiaque, capteurs de cadence, capteurs de vitesse ou combinaisons capteurs de vitesse et cadence compatibles ANT+. Outre ces capteurs compatibles ANT+, le GPS Joule fonctionne également avec :

le vélo de cycling CycleOps 200Pro
le vélo de cycling CycleOps 300Pro
le CycleOps PowerBeam Pro

CHAPITRE 1 : DÉMARRAGE

INSTALLATION

Installation du GPS CycleOps Joule

MONTAGE SUR LE GUIDON/LA POTENCE



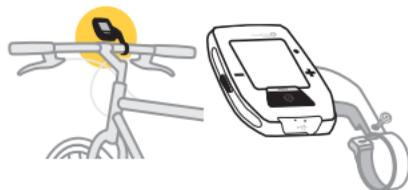
Bagues en O : croisez sur le guidon/la potence, verrouillez sur les crochets

OU



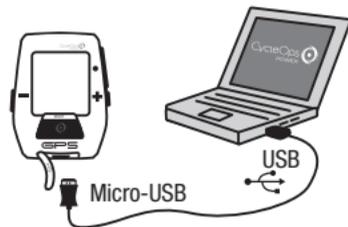
Insérez l'attache dans les encoches autour de la potence

MONTAGE À L'AVANT



CHARGEMENT

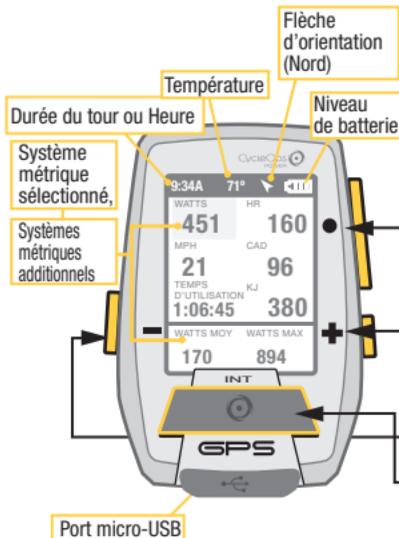
Le GPS Joule est alimenté par une batterie rechargeable. Pour charger la batterie, branchez l'appareil sur un ordinateur ou un adaptateur mural CA (#7060 non inclus). La durée d'autonomie moyenne de la batterie est d'environ 20 heures.



CHAPITRE 2 : NAVIGATION

PRÉSENTATION DE LA NAVIGATION

La navigation s'effectue à l'aide de trois boutons situés sur le côté du GPS Joule et d'un grand bouton, situé sous l'écran.



BOUTONS	FONCTION
Bouton [ENTER] ●	<ul style="list-style-type: none">* Sélectionne l'élément du menu* Appuyez une fois pour vous déplacer dans les tableaux de bord* Maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au menu* Maintenez enfoncé pendant 3 secondes dans les menus pour accéder au tableau de bord
Bouton [PLUS] +	Déplace la mise en surbrillance vers la droite et de haut en bas 
Bouton [MOINS] -	Déplace la mise en surbrillance vers la gauche et de bas en haut 
Bouton [INTERVAL] 	Marque les intervalles <ul style="list-style-type: none">* Maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour accéder à la vue Intervalle* Maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour accéder à la vue Tour

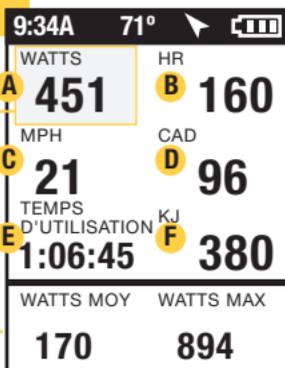
CHAPITRE 2 : NAVIGATION

TABLEAU DE BORD 1

Les tableaux de bord affichent diverses métriques que vous pouvez facilement personnaliser. Lorsqu'une métrique est mise en surbrillance, la vue détaillée est modifiée et affiche les métriques liées.

La métrique sélectionnée est mise en évidence en gris

TABLEAU DE BORD 1



MÉTRIQUE 1

MÉTRIQUE 2

MÉTRIQUE 3

2 Vues détaillées

Métrique sélectionnée

Vues détaillées

	MÉTRIQUE 1	MÉTRIQUE 2	MÉTRIQUE 3
A	WATTS	WATTS MOY	WATTS MAX
B	HR	RC MOY	HR MAX
C	MPH	AVG MPH	MPH MAX
D	CAD	AVG CAD	CAD MAX
E	TEMPS D'UTILISATION	MILES	KJ
F	KJ	KJ/H	TSS

Remarque : Les tableaux de bord sont entièrement personnalisables : fenêtres comprenant de 3 à 6 métriques par tableau de bord et choix parmi 23 métriques. Veuillez vous reporter à la page 16 pour la liste complète des métriques.



•[ENTER]

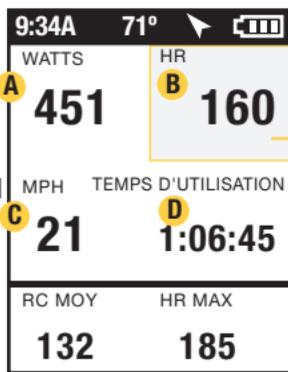
Appuyez sur • [ENTER] pour vous déplacer dans les tableaux de bord

CHAPITRE 2 : NAVIGATION

TABEAU DE BORD 2

La métrique sélectionnée est mise en évidence en gris

TABEAU DE BORD 2



MÉTRIQUE 1

MÉTRIQUE 2

MÉTRIQUE 3

Métrique sélectionnée

Vues détaillées

MÉTRIQUE 1

MÉTRIQUE 2

MÉTRIQUE 3

A

WATTS

WATTS MOY WATTS MAX

B

HR

RC MOY

HR MAX

C

MPH

AVG MPH

MPH MAX

D

TEMPS
D'UTI-
LISATION

COMPTE À REBOURS

2 Vues détaillées



• [ENTER]

Appuyez sur • [ENTER] pour vous déplacer dans les tableaux de bord

CHAPITRE 2 : NAVIGATION

TABEAU DE BORD 3

La métrique sélectionnée est mise en évidence en gris

TABEAU DE BORD 3

9:34A 71°	
TEMPS D'UTILISATION	
1:06:45	
A	C
MÉTRIQUE 1	MÉTRIQUE 3
SPD	GRADE
25	5 %
MILES	KJ
26,00	380

MÉTRIQUE 2 MÉTRIQUE 3

2 Vues détaillées

Métrique sélectionnée

Vues détaillées

	MÉTRIQUE 1	MÉTRIQUE 2	MÉTRIQUE 3
A	TEMPS D'UTILISATION	MILES	KJ
B	VITESSE	AVG MPH	WATTS MAX
C	GRADE	PENTE MOY.	GAIN EN PIEDS



•[ENTER]

Appuyez sur • [ENTER] pour vous déplacer dans les tableaux de bord

CHAPITRE 2 : INTERVALLES

INTERVALLES

Les intervalles sont utilisés pour consulter les données spécifiques à une section de votre tour, comme une colline ou toute autre période de haute intensité.



INTERVALLES

L'écran Intervalles présente le résumé des intervalles.



• [ENTER]

Appuyez sur • [ENTER] pour vous déplacer dans les tableaux de bord

INTERVALLES

Numéro de l'intervalle

Intervalle en cours indiqué en haut

9:34A	71°	📶
Intervalles		
1	170 w	0:37:14
Puissance moy.	380 kj	6,65 mi
Kilojoules totaux	2 192 w	0:12:32
	221 kj	2,65 mi

Durée de l'intervalle

Distance de l'intervalle

Si les données de puissance ne sont pas disponibles, la vitesse et la fréquence cardiaque s'affichent

Vitesse moy.	1 15,2 mph	0:12:32
Fréquence cardiaque moy.	146 ♥	2,65 mi

CHAPITRE 2 : NAVIGATION : CARTE GPS

NAVIGATION : CARTE GPS

L'écran de navigation affiche une carte GPS comprenant les points de route.

NAVIGATION (CARTE GPS)

La métrique de la catégorie sélectionnée s'affiche

Flèche d'orientation (Nord)

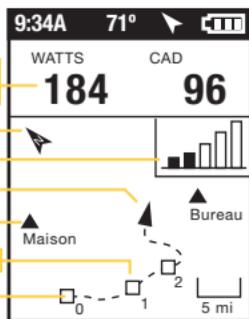
Réception par satellite

Indicateur de position

Points de route

Intervalles

Démarrer



Appuyez sur + [Plus] pour effectuer un zoom avant
Appuyez sur - [Moins] pour effectuer un zoom arrière



• [ENTER]

Appuyez sur • [ENTER] pour vous déplacer dans les tableaux de bord

À PARTIR DU TABLEAU DE BORD



• [ENTER]

Maintenez enfoncé 3 secondes



POINTS DE ROUTE

Pour ajouter un point de route, sélectionnez « Navigation » dans le menu principal, puis sélectionnez l'option « Points de route » et enfin « Nv Point De Route ».



CHAPITRE 2 : NAVIGATION : CARTE GPS

NAVIGATION : ROUTES

À PARTIR DU TABLEAU DE BORD



• [ENTER]

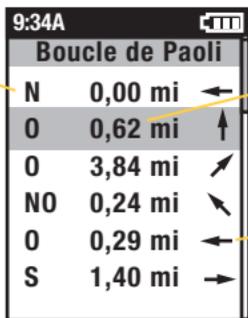
Maintenez enfoncé
3 secondes



ROUTES

Pour sélectionner une route dans l'écran du menu principal, sélectionnez l'option « Navigation », puis l'option « Routes ». Sélectionnez ensuite la route que vous souhaitez parcourir.

Cap



Distance jusqu'au prochain point de la carte (virage)

Direction du prochain virage



• [ENTER]

Appuyez sur • [ENTER] pour vous déplacer dans le menu

Les directions et les distances jusqu'au prochain point de la carte s'affichent tour à tour.

CHAPITRE 3 : PRÉSENTATION DES MENUS & ASSOCIATION

MENU

Entrez dans le menu pour consulter l'historique des tours et les capteurs associés, pour utiliser la fonction d'entraînement et pour configurer l'appareil.

À PARTIR DU TABLEAU DE BORD



• [ENTER]

Maintenez →
enfoncé 3 secondes



TOUR

Reprise Tour Arrêter et supprimer
Arrêter et Sauver

HISTORIQUE

Dernier Tour Rapport - Totaux
Sélectionner un tour
Rapport - Max

CAPTEUR

Sélectionner un vélo
Nouveau vélo → **Modifier ou Utiliser** →
Ajouter un vélo →

ENTRAÎNEMENT

ENTRAÎNEMENTS COMPTE À REBOURS
INTERVALLE AUTO

NAVIGATION

POINTS DE ROUTE BOUSSOLE
ROUTES
STATUT GPS

UTILISATEUR

SÉLECTIONNER UN UTILISATEUR
AJOUTER UN UTILISATEUR → **Modifier ou Utiliser** →

APPAREIL

DATE ET HEURE
AFFICHAGE
MÉMOIRE
ALTIMÈTRE
À PROPOS DE JOULE



IMPORTANT

ASSOCIATION À PROXIMITÉ
Associez d'abord les appareils les plus proches du capteur.
Conservez le Joule à une distance de 12" maximum du moyeu PowerTap en présence d'autres capteurs.



ASSOCIATION Vous pouvez associer plusieurs vélos en leur attribuant chacun un nom. (exemple : « vélo de course de Jim, VTT de Jim », etc.)

Nom

Poids, lb

Capteur de Puissance (sélectionner)

Capteur de Cadence (sélectionner)

Capteur de Vitesse (sélectionner)

Capteur de Fréquence Cardiaque (sélectionner)

Capteur de RU (sélectionner)

SUPPRIMER UN VÉLO

UTILISATEUR Vous pouvez enregistrer plusieurs utilisateurs dans chaque Joule. (exemple : Jim, Bob et Rachel peuvent partager le même appareil, avec des informations qui leur sont propres)

Nom

Poids, lb

Taille, in

Date de naissance

Sexe

FTP

Zones de puissance

Zones de fréquence cardiaque

CHAPITRE 4 : COMMANDES DU MENU : HISTORIQUE : RAPPORTS

Le GPS Joule affiche les rapports Historique du dernier tour ou du tour sélectionné et les compare avec les moyennes par tours ou par date sur 2 semaines, 4 semaines, 8 semaines, 6 mois ou 12 mois précédant le tour sélectionné. Remarque : les moyennes n'incluent pas le tour sélectionné.



Les moyennes par date fournissent la moyenne pour toute la période. Au cours de cette période, les jours pendant lesquels vous n'avez pas roulé sont comptabilisés avec une valeur de zéro.

Les moyennes par tour fournissent la moyenne du nombre total de tours parcourus sur la période donnée. Si vous n'avez parcouru que 3 tours sur une période de 2 semaines, la moyenne portera sur les 3 tours.

Les rapports **Historique des maxima** permettent de comparer les valeurs maximales atteintes au cours d'une période sélectionnée aux moyennes atteintes durant cette même période. Remarque : la vue Max. affiche les valeurs maximales atteintes pour chaque métrique du rapport, pour une moyenne de deux semaines, quatre semaines, etc.

RAPPORTS

9:34A [Battery Icon]

Résumé

9/20/10 2 semaines

MOY		
WATTS	178	156
MOY		
CAD	86	78
MOY		
MPH	17,3	16,5
MOY		
HR	135	126

RAPPORT - MAX

9:34A [Battery Icon]

Travail

MAX 2 semaines

KJ	1802	1802
KJ/H	874	874
TSS	176	176
FI	0,92	0,92

Les rapports **Historique des totaux** permettent de comparer les totaux atteints au cours d'une période sélectionnée aux moyennes atteintes au cours de cette même période. Remarque : la vue Total affiche les valeurs totales atteintes pour chaque métrique du rapport, pour une moyenne de deux semaines, quatre semaines, etc.

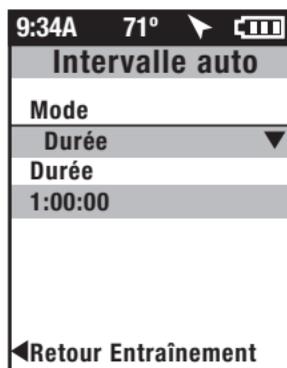
CHAPITRE 4 : COMMANDES DU MENU : ENTRAÎNEMENT

Le GPS Joule affiche les entraînements par nom. Il propose une fonction d'intervalle automatique et une fonction d'intervalle par compte à rebours.



ENTRAÎNEMENT
ENTRAÎNEMENTS

INTERVALLE
AUTO
COMPTÉ À
REBOURS



Intervalle auto :
Paramétrez le GPS du Joule afin qu'il enregistre automatiquement les intervalles pendant votre tour, sur la base de la durée, de la distance ou de la position GPS. Lorsque vous marquez un intervalle selon une position GPS, un nouveau tour est comptabilisé chaque fois que vous passez par ce point GPS.



Intervalle compte à rebours :
Paramétrez le GPS du Joule pour effectuer le compte à rebours de l'intervalle, selon la distance, la durée ou les kilojoules.

CHAPITRE 4 : COMMANDES DU MENU : ENTRAÎNEMENT : ENTRAÎNEMENTS PowerBeam PRO et 400PRO

Le GPS Joule est compatible avec le PowerBeam Pro et le 400Pro.

ENTRAÎNEMENTS



Ce menu affiche tous les entraînements enregistrés sur l'appareil. Lorsque l'utilisateur sélectionne un entraînement, cet entraînement est lancé.

Pente cible

Zone de puissance

Puissance cible

Plage de puissance

9:34A

Nom de l'entraînement

PENTE CIBLE	WATTS
5,0 %	451
Actuel 5,0 %	0,25 mi
1 4	1,23 mi
2 250 W	0:08:30
3 150-175 W	0:08:30

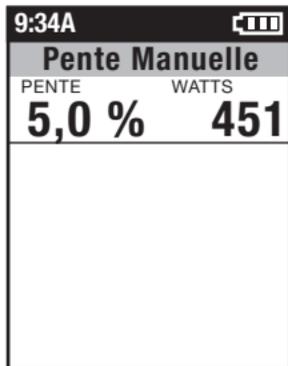
Le menu **ENTRAÎNEMENT** vous permet d'importer un entraînement depuis PowerAgent, selon la pente cible, la puissance cible, la plage de puissance ou la zone de puissance. Chaque segment peut être basé sur une distance ou une durée.

Remarque : Les options « Pente manuelle » et « Puissance manuelle » s'affichent uniquement si l'appareil est associé à un PowerBeam Pro.

Sélectionnez le mode « Pente manuelle » pour le mode « Pente cible ».

Sélectionnez le mode « Puissance manuelle » pour le mode « Puissance cible ».

Lorsque vous sélectionnez l'option « Pente manuelle » ou « Puissance manuelle », l'appareil prend les commandes du PowerBeam Pro associé, sans script d'entraînement. Vous devez contrôler la résistance par le biais des boutons de l'appareil.



Augmenter la pente ou la puissance cible

Diminuer la pente ou la puissance cible

CHAPITRE 5 : MENU APPAREIL



APPAREIL

DATE ET HEURE

- AFFICHAGE
- MÉMOIRE
- ALTIMÈTRE
- À PROPOS DE JOULE

Auto règle
l'heure
sur le GPS



APPAREIL

DATE ET HEURE

AFFICHAGE

MÉMOIRE

ALTIMÈTRE

À PROPOS DE JOULE

OPTION AFFICHÉE FONCTION

OPTION AFFICHÉE	FONCTION
Tableau de bord	Change le nombre de fenêtres de métriques et le nombre de métriques individuelles dans chaque tableau de bord
Vue Carte	Oui/Non
Éditer	Change les métriques affichées dans le tableau de bord GPS
Niveau Rétroéclairage	0-5
Rétroéclairage Intelligent	Oui/Non Si l'option « Rétroéclair. Intellig. » est définie sur Oui, le rétroéclairage est toujours activé aux périodes spécifiques paramétrées entre le lever et le coucher du soleil, lorsque l'appareil est allumé. La localisation GPS est utilisée pour déterminer à quelle heure le lever et le coucher du soleil ont lieu. Le rétroéclairage fonctionne normalement, en appuyant sur les boutons, entre le lever et le coucher du soleil.
Contraste	0-5
Arrêt Rétroéclairage	Jamais activé, 10 sec - 1 min et Toujours activé
Durée Mise en veille	3, 5, 10 min - L'affichage passe en mode veille après le délai d'inactivité défini.
Langue	Anglais, allemand, français, italien, espagnol, néerlandais
Unités	Système anglo-saxon ou système métrique

CHAPITRE 5 : MENU APPAREIL

APPAREIL

DATE ET HEURE

AFFICHAGE

MÉMOIRE

ALTIMÈTRE

À PROPOS DE JOULE

APPAREIL

DATE ET HEURE

AFFICHAGE

MÉMOIRE

ALTIMÈTRE

À PROPOS DE JOULE

OPTION AFFICHÉE FONCTION

OPTION AFFICHÉE	FONCTION
Commande d'enregistrement	Vitesse/H
Temps d'utilisation final	15, 30, 60, 90 min, Jamais
Odomètre	Défini sur n'importe quel chiffre
Réinitialiser l'odomètre	Réinitialise l'odomètre, la durée de la course et les kilojoules
Mémoire restante	Affiche la mémoire restante sur l'appareil
Effacer Mémoire Tour	Efface les tours enregistrés sur l'appareil depuis le dernier téléchargement. Ne modifie pas les rapports Historique
Effacer Historique	Efface toutes les données de tour de l'historique de l'appareil

APPAREIL

DATE ET HEURE

AFFICHAGE

MÉMOIRE

ALTIMÈTRE

À PROPOS DE JOULE

9:34A 71°  

Altitude

Altitude Courant
1030

Altitude d'origine
830

► Utiliser Altitude Locale

◀ Retour Appareil

Définissez et sélectionnez l'option « Utiliser Altitude Locale » pour calculer et utiliser la valeur de l'altitude pour un affichage plus précis du capteur barométrique.

9:34A 71°  

À propos de Joule

Version du firmware
17.023

Conçu à
Madison, WI par
Saris Cycling Group
800-783-7257

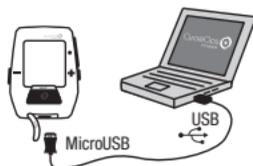
◀ Retour Appareil

Version du
firmware

CHAPITRE 6 : DONNÉES & TÉLÉCHARGEMENTS

TÉLÉCHARGEMENT

Pour configurer le GPS Joule plus en détail et personnaliser les tableaux de bord, installez le logiciel PowerAgent à partir de www.cycleops.com/poweragent. Le logiciel PowerAgent vous permet également de télécharger et d'analyser les données de vos tours.



CHAPITRE 7 : FAQ & DÉPANNAGE

FOIRE AUX QUESTIONS

Pour consulter la foire aux questions et les dépannages les plus récents, visitez la section service clientèle de notre site web, www.cycleops.com.

CHAPITRE 8 : PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Regardez la route. Ne gardez pas les yeux fixés sur l'appareil.

Nous vous conseillons de vous familiariser avec les fonctions de l'ordinateur avant de prendre la route.

L'ordinateur et la sangle thoracique résistent à l'eau, mais ne sont pas étanches. Évitez tout contact prolongé avec l'eau. N'immergez pas délibérément l'appareil et ne le faites pas entrer en contact avec des jets à haute pression.

Évitez d'asperger tout solvant directement sur l'unité. N'utilisez ni diluants ni solvants pour nettoyer les pièces.

Le non-respect de ces précautions peut entraîner une défaillance prématurée ou un dysfonctionnement de l'unité et rendre la garantie caduque.

CHAPITRE 9 : FONCTIONNALITÉS ET SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DU GPS JOULE

FONCTIONNALITÉS DU GPS JOULE

3 Tableaux de bord personnalisables

Altitude

Indicateur du niveau de batterie (capteurs, GPS Joule)

Cadence (actuelle, moyenne, maximum)

Cap actuel

Distance restante dans l'entraînement

Distance jusqu'au prochain point de route

Distance jusqu'à votre coéquipier

Cap vers le prochain point de route

Fréquence cardiaque (actuelle, moyenne, maximum)

Zone de fréquence cardiaque

Facteur d'intensité

Écran Résumé des Intervalles

Kilojoules

Kilojoules par heure

Puissance normalisée

Pic de puissance (5 secondes, 5 minutes, 20 minutes)

Équilibre pédale (Actuel, Moyen)

Pente en pourcentage (Actuelle, Moyenne)

Puissance (Actuelle, Moyenne, Maximum)

Zone de puissance (Actuelle, Moyenne)

Distance du tour

Temps d'utilisation

Vitesse (Actuelle, Moyenne, Maximum)

Comptabilisation des pics (P/Kg)

Température

Heure

Durée restante dans l'entraînement

Temps qui vous sépare de votre coéquipier

Ascension totale

Kilojoules totaux

Score d'effort

VAM

Watts par kilogramme (Actuel, Moyen, Maximum)

CHAPITRE 9 : FONCTIONNALITÉS ET SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DU GPS JOULE

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DU GPS JOULE

Compatible ANT+	Oui
Altimètre barométrique	Oui
Batterie	Rechargeable
Autonomie de la batterie	20 heures
Taille de l'écran	40 L x 30 W (mm)
Type d'écran	Matrice de points (128 x 160)
Câble de téléchargement	Micro-USB
Bouton Intervalle	Oui
Type de montage	Sur le guidon/la potence, À l'avant
Température en fonctionnement	0-104 degrés F
Historique des tours	1 an
Mémoire des tours	80 heures
Dimensions de l'unité	78 L x 53 l x 26 h (mm)
Résistance à l'eau	Oui, IPX 7
Poids	70 grammes

CHAPITRE 10 : Garantie

GARANTIE

En cas d'une intervention au titre de la garantie, une preuve d'achat d'origine est requise.

Le Joule est garanti, pour l'acheteur d'origine, contre tout vice de matériau et de main-d'œuvre. La garantie n'est valable que pour l'acheteur d'origine muni d'une preuve d'achat.

- Électronique
- 1 an
- 2 ans (Europe)

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :

- Utilisation et usure normales.
- Tout dommage, panne ou perte résultant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'un abus, d'un montage incorrect, d'une maintenance inadaptée, ou du non-respect des consignes et des avertissements indiqués dans le mode d'emploi.
- Utilisation des produits d'une manière ou dans un environnement non conformes au mode d'emploi.

LIMITATIONS

Les présentes garanties remplacent toutes les autres garanties non expressément stipulées ici, qu'elles soient explicites ou implicites par l'effet de la loi, y compris, mais non limité à la garantie de commercialisation ou d'adaptabilité à un usage particulier. Saris Cycling Group ne saurait être tenu responsable des pertes, dépenses ou dommages accidentels ou indirects découlant de l'utilisation de ces produits. La responsabilité de Saris Cycling Group au titre du présent contrat est expressément limitée au remplacement des produits non conformes à cette garantie ou, sur décision de Saris Cycling Group, au remboursement de tout ou partie du prix d'achat du produit en question. Certains territoires n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites ou des dommages accidentels ou indirects, aussi les exclusions et limitations susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer dans certains cas.

PROCÉDURES

La garantie est appliquée par Saris Cycling Group ou par un revendeur Saris Cycling Group agréé. L'acheteur d'origine devra fournir une preuve d'achat. Les interventions et/ou le transport à destination et en provenance du revendeur Saris Cycling Group agréé seront à la charge de l'acheteur.

- Saris Cycling Group se réserve le droit de réparer ou de remplacer tout produit nécessitant une intervention au titre de la garantie.
- Saris Cycling Group remplacera toute pièce présentant des défauts de structure par une nouvelle pièce ou la remplacera par une pièce de même valeur.
- Si un produit ne peut être réparé, Saris Cycling Group applique un remboursement de crédit limité pour un autre produit CycleOps de valeur égale ou supérieure.

Annexe A : DÉFINITIONS DES MÉTRIQUES

Définition des rapports

Rapport Résumé

Temps d'utilisation

Temps de tour défini comme le total du temps passé en mouvement. Remarque : pour comptabiliser le temps passé à l'arrêt, passez du mode Contrôle de l'enregistrement de vitesse au mode Contrôle de l'enregistrement de la fréquence cardiaque.

MI/KM

Longueur du tour, du début jusqu'à la fin, mesurée en kilomètres ou en miles.

KJ

1. 1000 Joules. 2. Unité d'énergie égale au travail effectué par une force de 1 000 newtons agissant sur une distance d'un mètre. 3. Mesure de l'énergie mécanique ou de l'énergie libérée quand une force s'applique à un objet ou un corps. 4. Unité courante utilisée pour exprimer le volume total de travail accompli durant un entraînement, un tour ou une série d'exercices donnés. 5. Unité de mesure utilisée pour exprimer la charge d'entraînement totale. 6. Débit de puissance fournie moyenne exprimé en watts, multiplié par le temps en secondes et divisé par 1 000.

TEMP C/F

Température actuelle telle que mesurée par le capteur interne du Joule.

WATTS MOY

1. Puissance moyenne durant un tour. 2. Unité courante utilisée pour exprimer l'effort ou l'intensité chez les cyclistes. Remarque : Le calcul moyen peut ou non inclure les zéros (temps passé en roue libre ou sans puissance), selon le paramétrage du Joule. Par défaut, les zéros sont inclus. Pour les moyennes de trajet sur 2 et 4 semaines, on utilise une moyenne pondérée par le temps sur la période sélectionnée.

AVG CAD

Nombre moyen de tours de pédales par minute durant un tour. Remarque : Le calcul moyen peut ou non inclure les zéros (temps passé en roue libre ou sans puissance), selon le paramétrage du Joule. Par défaut, les zéros sont inclus. Pour les moyennes de trajet sur 2 et 4 semaines, on utilise une moyenne pondérée par le temps sur la période sélectionnée.

AV MPH/KPH

Vitesse moyenne en miles ou kilomètres par heure durant un tour.

RC MOY

Fréquence cardiaque moyenne exprimée en battements par minute durant un tour. Remarque : Pour les moyennes de trajet sur 2 et 4 semaines, on utilise une moyenne pondérée par le temps sur la période sélectionnée.

Annexe A : DÉFINITIONS DES MÉTRIQUES

Définition des rapports

Rapport Précisions sur la puissance

WATTS MOY

1. Puissance moyenne durant un tour. 2. Unité courante utilisée pour exprimer l'effort ou l'intensité chez les cyclistes. Remarque : Le calcul moyen peut ou non inclure les zéros (temps passé en roue libre ou sans puissance), selon le paramétrage du Joule. Par défaut, les zéros sont inclus. Pour les moyennes de trajet sur 2 et 4 semaines, on utilise une moyenne pondérée par le temps sur la période sélectionnée.

WATTS MAX

Puissance maximale exprimée en watts durant un tour. Remarque : Pour les moyennes de trajet sur 2 et 4 semaines, on utilise une moyenne pondérée par le temps sur la période sélectionnée.

ZÉRO WATTS

Temps de tour cumulé quand la puissance est égale à zéro, affiché en minutes absolues ou comme pourcentage du temps total du tour.

PUISS. NORM

Estimation de la puissance que vous auriez pu maintenir avec la même « implication » physiologique si votre puissance fournie avait été parfaitement constante durant les pics d'entraînement.

W/KG MOY

Puissance moyenne exprimée en watts, divisée par le poids en kg du coureur durant un tour.

W/KG MAX

Puissance maximale exprimée en watts, divisée par le poids en kg du coureur durant un tour.

Annexe A : DÉFINITIONS DES MÉTRIQUES

Définition des rapports

Rapports Travail et Pic de puissance

KJ

1. 1000 Joules. 2. Unité d'énergie égale au travail effectué par une force de 1 000 newtons agissant sur une distance d'un mètre. 3. Mesure de l'énergie mécanique ou de l'énergie libérée quand une force s'applique à un objet ou un corps. 4. Unité courante utilisée pour exprimer le volume total de travail accompli durant un entraînement, un tour ou une série d'exercices donnés. 5. Unité de mesure utilisée pour exprimer la charge d'entraînement totale. 6. Débit de puissance fournie moyenne exprimé en watts, multiplié par le temps en secondes et divisé par 1 000.

KJ/H

Kj moyens pour une heure de tour

TSS

Training Stress Score, ou score d'effort indiquant une estimation de la quantité totale de glycogène brûlé lors d'un tour.

F1

Ratio de la puissance normalisée sur le seuil de puissance. Le Joule utilise le point médian entre la zone seuil (zone 3) et la zone d'allure de course (zone 4) comme valeur de puissance seuil.

Pic de puissance

Moyenne de la puissance fournie maximale pouvant être maintenue pendant une durée donnée. 2. Pour la plupart des individus, un pic de puissance fournie soutenable sur 4 à 8 minutes équivaut à l'intensité nécessaire pour atteindre leur V02 max, ou capacité maximale à consommer l'oxygène. 3. Pour la plupart des individus, un pic de puissance fournie soutenable sur 20 à 40 minutes équivaut à l'intensité permettant d'atteindre leur seuil lactique, ou quantité de lactate dans le sang s'élevant de 2 à 3 mm au-dessus de leur valeur de base. 4. Pour la plupart des individus, un pic de puissance fournie soutenable sur 40 minutes à 2 heures équivaut à l'intensité permettant d'atteindre leur seuil lactique, ou quantité de lactate dans le sang juste au-dessus de leur valeur de base ou la dépassant de 1 mm. 5. En cyclisme, le pic de puissance soutenable sur une durée donnée est analogue à leur meilleure performance à un moment donné. Par exemple, un coureur peut atteindre un record personnel de 5 minutes sur une course d'un mile et de 35 minutes sur 10 km, ou bien un record personnel ou pic de puissance soutenable de 400 watts sur 5 minutes et 340 watts sur 35 minutes.

Annexe A : DÉFINITIONS DES MÉTRIQUES

Définition des rapports

Rapport Temps dans les zones

Zones d'entraînement

1. Zones discrètes, ou intervalles, spécifiques à une énergie ou à un système physiologique en particulier. D'un effort maximum court à un effort maximum long, ces systèmes d'énergie suivent un continuum allant de trajets métaboliques anaérobies à aérobie. Les points de référence courants de ce continuum incluent la puissance au seuil lactique et au VO2 max.

Zone de récupération (Zone 1)

1. Intensité d'un exercice facile ne demandant qu'un effort minimal. 2. Sur une échelle de 1 à 10 évaluant l'effort perçu, la zone de récupération se situe au niveau 1 ou 2 (« très facile » à « facile »). 3. Sur une échelle de 6 à 20 évaluant l'effort perçu, la zone de récupération se situe entre 6 et 10 (« vraiment léger » à « très léger »). 4. Intensité d'un exercice dépendant uniquement du métabolisme aérobie ou graisse essentielle. 5. Intensité d'un exercice pouvant être maintenue sur une période indéfinie.

Zone d'endurance (Zone 2)

1. Intensité d'un exercice modérée, demandant un certain effort. 2. Sur une échelle de 1 à 10 évaluant l'effort perçu, intensité correspondant à 3 ou 4 (« modéré » à « assez dur »). 3. Sur une échelle de 6 à 20 évaluant l'effort perçu, intensité se situant entre 10 et 13 (« assez léger » à « quelque peu difficile »). 4. Intensité d'un exercice dépendant du métabolisme aérobie de la graisse et des glucides. 5. Intensité d'un exercice pouvant être maintenue aussi longtemps que l'athlète reçoit un apport en glucides (c'est-à-dire s'il est autorisé à manger).

Zone lactique (LT) (Zone 3)

1. Zone d'intensité élevée, marquée par une augmentation soudaine du rythme respiratoire. 2. Sur une échelle de 1 à 10 évaluant l'effort perçu, intensité se situant entre 5 et 7 (« difficile » à « très difficile »). 3. Sur une échelle de 6 à 20 évaluant l'effort perçu, intensité se situant entre 13 et 16 (« quelque peu difficile » à « très difficile »). 4. Fourchette d'intensités d'un exercice variant entre une légère inflexion ou montée du lactate sanguin au-dessus de la valeur de base au repos, et une intensité de lactate sanguin de 2 à 3 mm au-dessus de la valeur de base au repos. 5. Limite entre le métabolisme aérobie et un métabolisme mi-anaérobie mi-aérobie. 6. Intensité d'un exercice extrême pouvant être maintenue entre 40 minutes et 2 heures, en fonction de la disponibilité des glucides ou du glycogène stockés.

Annexe A : DÉFINITIONS DES MÉTRIQUES

Définition des rapports

Rapport Temps dans les zones (suite)

Zone d'allure de course (Zone 4)

1. Intensité d'un exercice extrêmement difficile ou extrême. 2. Sur une échelle de 1 à 10 évaluant l'effort perçu, intensité se situant entre 7 et 8 (« vraiment difficile » à « vraiment très difficile »). 3. Sur une échelle de 6 à 20 évaluant l'effort perçu, intensité se situant entre 16 et 18 (« très difficile » à « vraiment très difficile »). 4. Intensité d'un exercice dépendant essentiellement du métabolisme aérobie et anaérobie des glucides. 5. Intensité d'un exercice extrême pouvant être maintenue entre 10 et 30 minutes.

Zone maximale (Zone 5)

1. Intensité d'un exercice extrême ou maximale. 2. Sur une échelle de 1 à 10 évaluant l'effort perçu, intensité se situant entre 9 et 10 (« extrêmement difficile » à « maximale »). 3. Sur une échelle de 6 à 20 évaluant l'effort perçu, intensité se situant entre 18 et 20 (« vraiment très difficile » à « maximale »). 4. Intensité d'un exercice amenant le corps à sa capacité maximale de consommation d'oxygène (c'est-à-dire intensité permettant d'atteindre le VO2 max). 5. Intensité d'un exercice extrême ou maximale pouvant être maintenue entre 2 et 8 minutes, soit 4 minutes en moyenne.

Zone supra-maximale (Zone 6)

1. Effort extrême de très courte durée supérieur à la puissance fournie associée au VO2 max ou zone maximale d'un individu. 2. Intensité d'un exercice dépendant presque entièrement du métabolisme anaérobie de l'ATP, des phosphagènes et des glucides stockés. 3. Effort extrême pouvant durer d'1 seconde à 2 minutes.

Annexe A : DÉFINITIONS DES MÉTRIQUES

Définition des rapports

Rapport Montées et Accélérations

GAIN EN M/FT

Distance verticale totale, exprimée en pieds ou en mètres, parcourue ou montée sur une distance donnée.

PENTE MOY. EN %

Élévation ou augmentation verticale divisée par la course ou distance horizontale parcourue, multipliée par 100 (élévation ÷ course x 100).

PERTE EN M/FT

Distance verticale totale, exprimée en pieds ou en mètres, descendue sur une distance donnée.

VAM

1. Taux d'ascension verticale exprimé en mètres par heure. Remarque : à une inclinaison de 8 %, un taux d'ascension de 1800 mètres par heure requiert une puissance fournie de 6,3 watts par kg. Cette valeur est considérée comme la vitesse supérieure limite d'ascension chez les cyclistes professionnels.

Accélérations

Augmentation de vitesse soudaine et de courte durée, durant un minimum de 3 secondes au sein d'une zone w/kg en particulier. La valeur affichée correspond au nombre de fois qu'une accélération se produit par zone watts/kg. Une fois une accélération enregistrée dans une zone w/kg, la valeur w/kg doit tomber au moins 0,1 w/kg en dessous de la valeur minimale de la zone pour qu'une nouvelle augmentation de la valeur au sein de la zone soit considérée comme une accélération.

Annexe B : FENÊTRES CONTEXTUELLES

Cette section décrit les différents messages contextuels qui pourraient s'afficher sur l'appareil.

Message		Action		Action
MÉMOIRE PLEINE			OK	Ferme la fenêtre contextuelle
SIGNAL DU CAPTEUR GPS PERDU	TROUVER	Lance une recherche immédiate	OK	Désactive la recherche pour le capteur indiqué jusqu'à ce que l'appareil passe en mode veille
APPAREIL BATTERIE FAIBLE			OK	Ferme la fenêtre contextuelle
SIGNAL GPS PERDU			OK	Ferme la fenêtre contextuelle
Entraînement Terminé	REDÉMARRER	Redémarre l'entraînement	OK	Ferme la fenêtre contextuelle
ACCÉLÉRER			OK	Ferme la fenêtre contextuelle (la fenêtre contextuelle se ferme automatiquement lorsque vous atteignez la vitesse minimum)
RALENTIR			OK	Ferme la fenêtre contextuelle (la fenêtre contextuelle se ferme automatiquement lorsque vous atteignez la vitesse maximum)
PowerBeam Détecté			OK	Ferme la fenêtre contextuelle
GPS éteint			OK	Ferme la fenêtre contextuelle
Roulez-vous en intérieur ?	Non	Continue à chercher le signal GPS	Oui	Désactive le GPS
GPS éteint			OK	Ferme la fenêtre contextuelle
GPS NON TROUVÉ				
Désactiver le GPS ?	Non	Continue à chercher le signal GPS	Oui	Désactive le GPS
Point de route	Carte	Affiche l'écran carte	OK	Ferme la fenêtre contextuelle
Avertissement Hors piste	Carte	Affiche l'écran carte	OK	Ferme la fenêtre contextuelle
Course Trouvée			OK	Ferme la fenêtre contextuelle

Annexe B : FENÊTRES CONTEXTUELLES

Message Vélo		Action		Action
Sélectionné	Éditer	Affiche l'écran du vélo pour le vélo sélectionné	Utiliser	Active le vélo sélectionné
Supprimer un Vélo	Annuler	Ferme la fenêtre contextuelle	OK	Supprime le vélo sélectionné
Supprimer le Capteur	Annuler	Ferme la fenêtre contextuelle	OK	Supprime le capteur sélectionné
Défilement Terminé			OK	Ferme la fenêtre contextuelle
Naviguer vers	Annuler	Ferme la fenêtre contextuelle	OK	Commence la navigation vers le point de route sélectionné
Supprimer Point de route	Annuler	Ferme la fenêtre contextuelle	OK	Supprime le point de route sélectionné
Tour	Annuler	Ferme la fenêtre contextuelle	OK	Début la route sélectionnée
Supprimer Route	Annuler	Ferme la fenêtre contextuelle	OK	Supprime la route sélectionnée
Étalonnage Terminé			OK	Ferme la fenêtre contextuelle
Sélectionné En dessous	Éditer	Affiche l'écran utilisateur pour l'utilisateur sélectionné	Utiliser	Active l'utilisateur sélectionné
Puissance Au-dessus	Annuler	Désactive les avertissements de zone de puissance. Les avertissements sont réactivés la prochaine fois que l'unité est allumée.	OK	Ferme la fenêtre contextuelle
Puissance En dessous	Annuler	Désactive les avertissements de zone de puissance. Les avertissements sont réactivés la prochaine fois que l'unité est allumée.	OK	Ferme la fenêtre contextuelle
Fréquence cardiaque Au-dessus	Annuler	Désactive les avertissements de zone de fréquence cardiaque. Les avertissements sont réactivés la prochaine fois que l'unité est allumée.	OK	Ferme la fenêtre contextuelle
Fréquence cardiaque	Annuler	Désactive les avertissements de zone de fréquence cardiaque. Les avertissements sont réactivés la prochaine fois que l'unité est allumée.	OK	Ferme la fenêtre contextuelle

Annexe B : FENÊTRES CONTEXTUELLES

Message		Action		Action
Calculer une nouvelle FC pour étalonnage de la puissance. 5 min d'échauffement, puis 15 minutes en 5 segments, en conservant une cadence régulière	Annuler	Ferme la fenêtre contextuelle	OK	Démarre la séquence test
Test terminé				
précision = _._ FTP = _____	Retour	Recommence le test de puissance	Enregistrer	Enregistre les résultats du test
Échec de l'étalonnage			OK	Ferme la fenêtre contextuelle
Envoi	Annuler	Annule l'envoi des paramètres vers le PowerCal		
Réussite			OK	Ferme la fenêtre contextuelle
Échec			OK	Ferme la fenêtre contextuelle
Effacer mémoire Êtes-vous sûr ? Cette action ne modifiera pas les rapports.	Non	Ferme la fenêtre contextuelle	Oui	Efface la mémoire
Effacer Historique Êtes-vous sûr ? Cette action effacera toutes les données et de tous les rapports.	Non	Ferme la fenêtre contextuelle	Oui	Efface l'historique

Annexe C : À déterminer

Catégorie	Métrique 1	Métrique 2	Métrique 3
Watts	watts WATTS 2999	watts moy. WATTS MOY 2999	watts maximum WATTS MAX 2999
Watts/kg	watts/kg W/KG 20,0	watts/kg moy. W/KG MOY 20,0	watts/kg maximum W/KG MAX 20,0
Zones	zone de puissance actuelle ZONE DE PUISSANCE 6	zone de puissance moyenne AVG ZONE DE PUISSANCE 4,2	zone de fréquence cardiaque ZONE HR ♥ 3
Pic de puissance	Pic de Puissance 5 sec 5 SEC 2999	Pic de Puissance 5 min 5 MIN 2999	Pic de Puissance 20 min 20 MIN 2999
Résultats	score d'effort TSS 500,1	puissance normalisée PUISSANCE NORM. 2999	facteur d'intensité FI 2000
Travail	kilojoules KJ 9999	kilojoules / heure KJ/H 9999	score d'effort TSS 9999
RPM	rpm CAD 250	rpm moy. AVG CAD 250	rpm max. CAD MAX 250
Fréquence cardiaque	fréquence cardiaque HR ♥ 250	fréquence cardiaque moyenne RC MOY ♥ 250	fréquence cardiaque maximum HR MAX ♥ 250
Vitesse	vitesse actuelle MPH 99,9	vitesse moyenne AVG MPH 99,9	vitesse maximum MPH MAX 99,9
Pente en %	pente actuelle PENTE EN % 45,0	altitude actuelle ft ou m ALTITUDE FT 29999	ascension totale ft ou m GAIN EN PIEDS 9999
VAM	ascension verticale VAM 45,0	altitude actuelle ft ou m ALTITUDE FT 29999	ascension totale ft ou m GAIN EN PIEDS 9999
Tour	temps d'utilisation TEMPS D'UTILISATION H 99:59:59	distance du tour MILE 99,99	heure HORLOGE PM 12:59

Annexe C : À déterminer

Catégorie	Métrique 1	Métrique 2	Métrique 3
Intervalle	Intervalle #	Durée de l'intervalle	Intervalle Puissance moy
	99	99:59:59	2999
Équilibre pédale	Balance	Balance moy	Cadence
	100 %	100 %	250
Lissage Pédale	Lissage	Lissage moy	Cadence
	100 %	100 %	250
Pacer	Pacer MI	Temps Pacer	
	99,99	99:59:59	
Itinéraires	Distance jusqu'à	Cap vers	Palier
	99,99	99,99	NSEW
Accéléra-tions	6-8 P/KG	8-10 P/KG	>10 P/KG
	99	99	99
Temps	Temp.	Lever du soleil	Coucher du soleil
	199	12:59	12:59
Entraîne-ment	Segment restant	Temps restant	Distance restante
	99	99:59:59	99,99